

# Dziennik Urzędowy C 105

## Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

4 maja 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	<b>Komisja</b>	
2006/C 105/01	Kursy walutowe euro .....	1
2006/C 105/02	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 364/2004 z dnia 25 lutego 2004 r. <sup>(1)</sup> .....	2
2006/C 105/03	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4222 — EQT IV/Select Service Partner) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	8
2006/C 105/04	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4223 — Macquarie/Westscheme/Statewide/MTAA/ARF/Moto UK) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	9
2006/C 105/05	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4203 — Bayerngas/Deutsche Essent/Novogate JV) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	10
2006/C 105/06	Zawarcie Protokołu ustaleń z Republiką Chorwacji w sprawie jej udziału we wspólnotowych środkach zachęcających w dziedzinie zatrudnienia .....	11
2006/C 105/07	Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia i częściowego przeglądu okresowego środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu mocznika pochodzącego z Rosji .....	12
2006/C 105/08	Komisja Administracyjna Wspólnot Europejskich ds. Zabezpieczenia Społecznego Pracowników Migrujących — Przelicznik walut zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 574/72 .....	17

## I

(Informacje)

## KOMISJA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

3 maja 2006

(2006/C 105/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2622	SIT	Tolar słoweński	239,58
JPY	Jen	143,38	SKK	Korona słowacka	37,22
DKK	Korona duńska	7,4571	TRY	Lir turecki	1,6615
GBP	Funt szterling	0,6869	AUD	Dolar australijski	1,6417
SEK	Korona szwedzka	9,309	CAD	Dolar kanadyjski	1,3979
CHF	Frank szwajcarski	1,5623	HKD	Dolar hong kong	9,7859
ISK	Korona islandzka	93,83	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9603
NOK	Korona norweska	7,7615	SGD	Dolar singapurski	1,9878
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 179,27
CYP	Funt cypryjski	0,5752	ZAR	Rand	7,6644
CZK	Korona czeska	28,283	CNY	Juan renminbi	10,1184
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,295
HUF	Forint węgierski	260,78	IDR	Rupia indonezyjska	11 075,81
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,5546
LVL	Łat łotewski	0,6961	PHP	Peso filipińskie	64,776
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,34
PLN	Złoty polski	3,815	THB	Bat tajlandzki	47,526
RON	Lej rumuński	3,4641			

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 364/2004 z dnia 25 lutego 2004 r.**

(2006/C 105/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Numer pomocy	XS 113/04
Państwo członkowskie	Włochy
Nazwa podmiotu	Beta S.r.l. realizacja projektu badawczo-rozwojowego „Obiettivo Europa”
Podstawa prawna	Delibera CIPE n. 81 del 29 settembre 2002, relativa agli aiuti nazionali di adattamento a favore dei produttori di barbabietole da zucchero peAr la campagna 2001/2002, che ha concesso la somma di 2,6 milioni di euro per attività di assistenza tecnica, ricerca e divulgazione nel settore bieticolo, nei limiti delle autorizzazioni comunitarie e sulla base delle direttive impartite dal Ministro delle politiche agricole e forestali. Proposta di delibera CIPE, relativa agli aiuti nazionali di adattamento a favore dei produttori di barbabietole da zucchero per la campagna 2003/2004, per un importo di 2,6 milioni di euro
Całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	5 200 000 EUR
Maksymalna intensywność pomocy brutto	60 % na „badania przemysłowe”, ewentualnie powiększone o 10 punktów procentowych w przypadkach określonych w art. 5a ust. 4 lit. c) ppkt iii) rozporządzenia (WE) nr 364/2004
Data realizacji	1 października 2004 r.
Czas trwania przyznanej pomocy indywidualnej	październik 2007 r.
Cel pomocy	Projekt obejmuje głównie dwa obszary — badania i rozwój oraz skoordynowane rozpowszechnianie informacji w celu zdobycia nowych umiejętności w pewnych priorytetowych obszarach (uznanych za główne czynniki ograniczające uprawę buraków we Włoszech), jak również w celu przekazania przedsiębiorcom prowadzącym działalność w sektorze uprawy buraków najlepszych technik, który już zostały pozyskane lub które zostaną pozyskane w ramach programu. Przewiduje się, że badania i rozwój obejmą następujące obszary mające znaczenie dla włoskiego sektora uprawy buraków: wycofywanie produkcji, gatunki, nawadnianie, badania nad włosieściami, nawożenie azotowe, wczesny wysiew oraz kontrola środków technicznych
Sektor(-y) gospodarki	Badania i rozwój w sektorze uprawy buraków
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministero delle politiche agricole e forestali  Adres: Via XX Settembre 20 I-00186 Roma
Numer pomocy	XS 136/04
Państwo członkowskie	Królestwo Niderlandów
Region	Wszystkie regiony
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program dotacji — wykorzystanie wiedzy (SKE)
Podstawa prawna	Kaderwet EZ-subsidies

Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	10 mln EUR	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak	
Data realizacji	20.10.2004 r.			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 1.1.2010 r.			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	
Sektor(-y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP		Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerie van Economische Zaken			
	Adres: Bezuidenhoutseweg 30 2500 EC Den Haag Holandia			
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Nie dotyczy	

Numer pomocy	XS 9/05			
Państwo członkowskie	Portugalia			
Region	Region Autonomiczny Madery			
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	SIPPE — RAM (Sistema de Incentivos a Pequenos Projectos Empresariais da Região Autónoma da Madeira) — program zachęt dla małej przedsiębiorczości w Regionie Autonomicznym Madery			
Podstawa prawna	Decreto Legislativo Regional N 22/2004/M, de 12 de Agosto e a Portaria N 203/2004, de 18 de Outubro			
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna	5,7 mln EUR	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 oraz art. 5 rozporządzenia		Tak	
Data realizacji	Od 19.10.2004 r.			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:	Do 31.12.2006 r.			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	

Sektor(-y) gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	— górnictwo węgla		
	— Wszystkie sektory związane z produkcją	Tak	
	lub		
	Hutnictwo stali		
	Budownictwo okrętowe		
	Włókna syntetyczne		
	Przemysł motoryzacyjny		
	Inne sektory związane z produkcją		
	— Wszystkie usługi		
	lub		
	Usługi transportowe	Tak	
	Usługi finansowe	Nie	
Inne usługi	Tak		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	<p>Nazwa: IDE-RAM — Instituto de Desenvolvimento Empresarial da Região Autónoma da Madeira</p> <p>Adres: Avenida Arriaga, n. 21-A Edifício Golden, 3 Piso P-9004 — 528 — Funchal</p>		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Uwagi	<p>Pomoc w ramach SIPPE-Ram może zostać przyznana na inwestycje prowadzone w następujących dziedzinach działalności gospodarczej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— przemysł;</li> <li>— budownictwo</li> <li>— handel;</li> <li>— turystyka;</li> <li>— inne usługi, zwłaszcza usługi określone w działach 72 i 73 portugalskiej klasyfikacji rodzajów działalności gospodarczej (<i>Classificação Portuguesa das Actividades Económicas — CAE</i>), zmienionej dekretem z mocą ustawy (<i>Decreto Lei</i>) nr 197/2003 z dnia 27 sierpnia</li> </ul>		
Inne informacje	<p>W następstwie publikacji wyżej wymienionych aktów prawnych SIPPE-RAM podlega obecnie dwóm różnym aktom prawnym:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— rozporządzeniu Komisji (WE) nr 69/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. (pomoc w ramach zasady <i>de minimis</i>), mającemu zastosowanie do wszystkich wniosków o przyznanie pomocy otrzymanych przez IDE-RAM przed dniem 13 sierpnia 2004 r.</li> <li>— rozporządzeniu Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. (pomoc państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw), mającemu zastosowanie do wszystkich wniosków o przyznanie pomocy otrzymanych przez IDE-RAM po dniu 18 października 2004 r.</li> </ul> <p>Należy zauważyć, że w okresie od 13 sierpnia 2004 r. do 18 października 2004 r. nie otrzymano żadnych wniosków o przyznanie pomocy z tytułu omawianego programu, ponieważ w tym czasie nie zostały jeszcze opublikowane wszystkie konieczne zmiany do programu SIPPE-RAM</p>		
Numer pomocy	XS 48/05		
Państwo członkowskie	Holandia		
Region	Prowincja Zuid-Holland		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Comon Invent BV		

Podstawa prawna	Algemene Subsidieverordening Zuid-Holland, 1 juni 2004		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	144 000 EUR
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak, intensywność pomocy wynosi 60 %
Data realizacji	25.1.2005 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31.12.2005 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	Celem projektu jest rozwój wiedzy poprzez wspieranie badań przemysłowych w zakresie technologii czujników, które można stosować do wykrywania przecieków instalacji gazowych
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów		Tak
	Inny sektor związany z produkcją		Przemysł chemiczny
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Provincie Zuid-Holland  Adres: Postbus 90602 2509 LP Den Haag Holandia		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Tak

Nr pomocy	XS 106/05		
Państwo członkowskie	Irlandia		
Region	Wszystkie regiony		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Podnoszenie konkurencyjności MŚP na rynkach międzynarodowych poprzez poprawę wydajności (kapitał)		
Podstawa prawna	The Industrial Development Act 1986 Sections 21 and 30		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Szacowana całkowita kwota roczna pomocy 8 mln EUR do 2005/06 włącznie	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy:	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak (!)
Data realizacji	1.6.2005		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 lub krócej w zależności od zapotrzebowania na finansowanie Zostanie przeprowadzony roczny przegląd w celu podjęcia decyzji o kontynuacji programu w następującym roku		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak

Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Nie
	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak
	Sektor wydobycia węgla	Nie
	— Wszystkie sektory związane z produkcją	Wszystkie
	lub	
	Hutnictwo stali	Nie
	Budownictwo okrętowe	Nie
	Włókna syntetyczne	Nie
	Przemysł motoryzacyjny	Nie
	Inne sektory związane z produkcją	Nie
	— Wszystkie usługi	Nie
	lub	
	Usługi transportowe	Nie
	Usługi finansowe	Tak
Inne usługi	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Enterprise Ireland <sup>(2)</sup>	
	Adres: Glasnevin Dublin 9 (353-1) 808 24 19 Irlande	
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Fundusz wyklucza przyznawanie pomocy przedsiębiorstwom indywidualnym, która wymagałaby uprzedniego zgłoszenia jej Komisji.	
<sup>(1)</sup> Maksymalna intensywność pomocy odpowiada intensywności pomocy dla nowych inwestycji i projektów tworzenia nowych miejsc pracy dla MŚP zgodnie z mapą pomocy regionalnej dla Irlandii. <sup>(2)</sup> Shannon Development będzie zarządzać tym funduszem w imieniu Enterprise Ireland w regionie środkowo-wschodnim.		

Nr pomocy	XS 130/05		
Państwo członkowskie	Malta		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Innovative Start-Up Scheme (Program pomocy dla innowacyjnych nowo zakładanych przedsiębiorstw)		
Podstawa prawna	Business Promotion Act — Cap 325 Malta Enterprise Corporation Act — Cap 463		
Planowane roczne wydatki w ramach programu:	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	0,125 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	1 mln EUR
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	1.5.2005		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Malta Enterprise Corporation		
	Adres: Enterprise House Industrial Estate San Gwann Malta SGN09		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	nie dotyczy	
Nr pomocy	XS 132/05		
Państwo członkowskie	Litwa		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Pomoc państwa na realizację projektów innowacyjnych dla MŚP		
Podstawa prawna	2005 m. birželio 10 d. Lietuvos Respublikos ūkio ministro įsakymas Nr. 4-237		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	2 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	16.6.2005 (2005m. birželio 16 d. Lietuvos Respublikos ūkio ministro įsakymas atspausdintas Valstybės žiniuose (Žin., 2005, Nr. 75-2731))		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 30.06.2007		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Lietuvos Respublikos ūkio ministerija		
	Adres: Gedimino per.38/2, LT-01104 Vilnius		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	



**Upřednie zgłoszenie koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4222 — EQT IV/Select Service Partner)**  
**Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

(2006/C 105/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 25 kwietnia 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której fundusz EQT IV Ltd („EQT”, Wyspy Normandzkie), przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady częściową kontrolę nad przedsiębiorstwem Select Service Partner oraz całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Create Host Services (łącznie SSP business, Zjednoczone Królestwo), należącymi do Compass Group PLC, w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku EQT: prywatny fundusz kapitałowy inwestujący głównie w Europie Północnej,
- w przypadku SSP business: koncesjonowanie usług cateringowych w transporcie lotniczym, kolejowym i drogowym (z wyłączeniem transportu drogowego w Zjednoczonym Królestwie).

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej transakcji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4222 — EQT IV/Select Service Partner na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

**Uprzednie zgłoszenie koncentracji****(Sprawa nr COMP/M.4223 — Macquarie/Westscheme/Statewide/MTAA/ARF/Moto UK)****Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

(2006/C 105/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 25 kwietnia 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Macquarie Bank Limited („Macquarie”, Zjednoczone Królestwo), Westscheme Proprietary Limited („Westscheme”, Australia), Statewide Superannuation Proprietary Limited („Statewide”, Australia), Motor Trades Association of Australia Superannuation Fund Proprietary Limited („MTAA”, Australia) oraz Australian Retirement Fund Proprietary Limited („ARF”, Australia) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwami Moto Hospitality Limited oraz Pavilion Services Group Limited (razem zwane „Moto UK”, Zjednoczone Królestwo), należącymi do grupy Compass Group PLC, w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce stanowiącej wspólne przedsiębiorstwo (ang. *joint venture*).

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji są odpowiednio dla każdego przedsiębiorstwa:

- Macquarie: usługi bankowe,
- Westscheme: fundusz emerytalny,
- Statewide: fundusz emerytalny,
- MTAA: fundusz emerytalny,
- ARF: fundusz emerytalny,
- Moto UK: zarządzanie stacjami benzynowymi przy autostradach i drogach głównych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4223 — Macquarie/Westscheme/Statewide/MTAA/ARF/Moto UK, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

**Uprzednie zgłoszenie koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4203 — Bayerngas/Deutsche Essent/Novogate JV)**  
**Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

(2006/C 105/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 21 kwietnia 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Bayerngas GmbH („Bayerngas”, Niemcy) i Deutsche Essent GmbH („Deutsche Essent”, Niemcy) kontrolowane przez Essent N.V. (Niderlandy) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem novogate GmbH („Novogate”, Niemcy), w drodze zakupu akcji w nowej spółce stanowiącej wspólne przedsiębiorstwo.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku Bayerngas: zakup, transport i sprzedaż gazu ziemnego,
  - w przypadku Deutsche Essent: transport i składowanie gazu ziemnego, przygotowywanie umów handlowych dotyczących sprzedaży gazu,
  - w przypadku Novogate: dostawa gazu ziemnego, świadczenie usług doradczych w dziedzinie gazu.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej transakcji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4203 — Bayerngas/Deutsche Essent/Novogate JV na poniższy adres w Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 56 z 5.3.2005, str. 32.

**Zawarcie Protokołu ustaleń z Republiką Chorwacji w sprawie jej udziału we wspólnotowych środkach zachęcających w dziedzinie zatrudnienia**

(2006/C 105/06)

W dniu 3 marca 2006 r. podpisano Protokół ustaleń pomiędzy Komisją Europejską, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, a rządem Republiki Chorwacji w sprawie jej udziału we wspólnotowych środkach zachęcających w dziedzinie zatrudnienia.

Pełen tekst protokołu ustaleń w języku angielskim znajduje się na stronie internetowej: <http://europa.eu.int/comm/enlargement/croatia/index.htm>

---

## Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia i częściowego przeglądu okresowego środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu mocznika pochodzącego z Rosji

(2006/C 105/07)

Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu<sup>(1)</sup> środków antydumpingowych obowiązujących względem przywozu mocznika pochodzącego z Rosji („kraj, którego dotyczy postępowanie”), Komisja otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu tych środków, zgodnie z art. 11 ust. 2 i 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej („rozporządzenie podstawowe”)<sup>(2)</sup>, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 2117/2005<sup>(3)</sup>.

### 1. Wniosek o dokonanie przeglądu

Wniosek został złożony w dniu 9 lutego 2006 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Producentów Nawozów (EFMA) („wnioskodawca”) w imieniu producentów reprezentujących znaczącą część, w tym przypadku powyżej 50 %, ogólnej produkcji wspólnotowej mocznika.

### 2. Produkt

Produkt objętym przeglądem jest mocznik pochodzący z Rosji („produkt objęty postępowaniem”) obecnie objęty kodami CN 3102 10 10 i 3102 10 90. Powyższe kody CN podane są jedynie w celach informacyjnych.

### 3. Istniejące środki

Obecnie obowiązującym środkiem jest ostateczne cło antydumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 901/2001<sup>(4)</sup>.

### 4. Podstawy dokonania przeglądu

#### 4.1. Podstawy dokonania przeglądu wygaśnięcia

W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponowienia dumpingu i zaistnienia szkody dla przemysłu wspólnotowego.

Zarzut przeciw Rosji dotyczący utrzymywania się dumpingu jest oparty na porównaniu skonstruowanej wartości normalnej z cenami eksportowymi produktu objętego postępowaniem stosowanymi w sprzedaży na wywóz do Wspólnoty.

Obliczony na tej podstawie margines dumpingu jest znaczny.

Wnioskodawca zwraca również uwagę na możliwość dalszego stosowania dumpingu wyrządzającego szkodę. W tym zakresie wnioskodawca przedstawia dowody, że jeżeli środki zostałyby

zniesione, to prawdopodobne ceny przywozu z kraju, którego dotyczy postępowanie, podcięłyby ceny przemysłu wspólnotowego w krótkim i średnim okresie i byłyby znacznie niższe od kosztów przemysłu wspólnotowego. Ponadto wnioskodawca przedstawia dowody na to, że obecny poziom przywozu produktu objętego postępowaniem prawdopodobnie pozostanie znaczny lub nawet wzrośnie z powodu istnienia niewykorzystanych zdolności i niedawnych inwestycji w zdolności produkcyjne w kraju, którego dotyczy postępowanie.

Zarzuca się również, że przepływ przywozu produktu objętego postępowaniem prawdopodobnie pozostanie wysoki lub nawet wzrośnie z powodu obowiązujących środków nałożonych na przywóz produktów podobnych pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, obowiązujące na tradycyjnych rynkach poza UE (np. w Stanach Zjednoczonych Ameryki) lub z powodu innych środków ograniczających dostęp do rynków krajów trzecich (ograniczenia dotyczące chińskiego przywozu i wywozu), co może spowodować ponowne skierowanie do Wspólnoty potencjalnego wywozu.

Ponadto wnioskodawca twierdzi, że ponowne wystąpienie znacznego przywozu po cenach dumpingowych z kraju, którego dotyczy postępowanie, mogłoby prawdopodobnie doprowadzić do ponownego powstania szkody dla przemysłu wspólnotowego, jeżeli środki zostałyby zniesione.

#### 4.2. Podstawy dokonania częściowego przeglądu okresowego

Wnioskodawcy przekazali informację, że forma środków, tzn. cło równe różnicy między minimalną ceną przywozu wynoszącą 115 EUR za tonę a ceną netto na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, pobierane we wszystkich przypadkach, gdy ta ostatnia jest niższa od minimalnej ceny przywozu, nie jest już odpowiednia do usunięcia dumpingu wyrządzającego szkodę.

Wnioskodawca twierdzi, że biorąc pod uwagę płynność kosztów i cen mocznika, obecna forma środka nie wystarcza do usunięcia szkodliwych skutków dumpingu. Dlatego też dokonanie przeglądu formy środka jest uzasadnione.

### 5. Procedura

Stwierdziwszy, po konsultacji z Komitetem Doradczym, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu wygaśnięcia środków i częściowego przeglądu okresowego, ograniczającego się do zbadania formy środków, Komisja niniejszym wszczyna przegląd zgodnie z art. 11 ust. 2 i 3 rozporządzenia podstawowego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 209 z 26.8.2005, str. 2.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 127 z 8.5.2001, str. 11.

### 5.1. Procedura dotycząca określenia prawdopodobieństwa wystąpienia dumpingu i szkody

W toku dochodzenia zostanie ustalone czy wygaśnięcie środków może doprowadzić do kontynuacji lub ponowienia dumpingu i zaistnienia szkody. W toku przeglądu okresowego zostanie ustalone czy obecnie stosowana forma środków jest wystarczająca, aby przeciwdziałać dumpingowi wyrządzającemu szkodę.

#### a) Kontrola wyrwykowa

Biorąc pod uwagę dużą liczbę stron uczestniczących w postępowaniu, Komisja może podjąć decyzję o zastosowaniu kontroli wyrwykowej, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

#### i) Kontrola wyrwykowa eksporterów/producentów z Rosji

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności dokonania kontroli wyrwykowej, oraz jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy eksporterzy/producenti lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie następujących informacji na temat ich przedsiębiorstwa/przedsiębiorstw w terminie określonym w pkt 6 lit. b) ppkt i) i w formie wskazanej w pkt 7:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- obroty w walucie lokalnej oraz wielkość sprzedaży na wywóz do Wspólnoty produktu objętego postępowaniem w tonach, w okresie od 1 kwietnia 2005 r. do 31 marca 2006 r.,
- obroty, w walucie lokalnej, oraz wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rynku krajowym, w tonach, w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- obroty, w walucie lokalnej oraz wielkość sprzedaży na wywóz do innych krajów trzecich produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- dokładne określenie rodzaju działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produkcji produktu objętego postępowaniem oraz wyrażona w tonach wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, zdolność produkcyjna oraz inwestycje w zakresie zdolności produkcyjnych w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,

- nazwy i dokładne określenie rodzaju działalności wszystkich przedsiębiorstw powiązanych<sup>(1)</sup> uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży (przeznaczonej na wywóz i/lub krajowej) produktu objętego postępowaniem,
- wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte próbą, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. W przypadku, gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie ono uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje odmowy współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

Ponadto w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby eksporterów/producentów Komisja skontaktuje się z władzami kraju wywozu i wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami eksporterów/producentów.

#### ii) Kontrola wyrwykowa importerów

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o kontroli wyrwykowej, a jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie następujących informacji na temat swojego przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt i) i w formie wskazanej w pkt 7:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- całkowite obroty przedsiębiorstwa, w euro, w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- całkowita liczba pracowników,
- dokładne określenie działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem,
- wielkość, w tonach, i wartość, w euro, przywozu do Wspólnoty i odsprzedaży dokonanej na rynku Wspólnoty przywożonego produktu objętego postępowaniem, pochodzącego z Rosji, w okresie od 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- nazwy i dokładne określenie rodzaju działalności wszystkich powiązanych przedsiębiorstw<sup>(1)</sup> uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem,

<sup>(1)</sup> Objasnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych znajdują się w art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1).

- wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte próbą, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. W przypadku, gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje odmowy współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

Ponadto, w celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów, Komisja skontaktuje się z wszystkimi znanymi zrzeszeniami importerów.

### iii) Kontrola wrywkowa producentów wspólnotowych

Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów wspólnotowych popierających wnioski, Komisja zamierza zastosować kontrolę wrywkową do zbadania szkody, jaką poniósł przemysł wspólnotowy.

W celu umożliwienia Komisji doboru próby, wszyscy producenci wspólnotowi są niniejszym proszeni o dostarczenie następujących informacji na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt i):

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- całkowite obroty przedsiębiorstwa, w euro, w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- dokładne określenie działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem oraz ilość produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- wartość sprzedaży produktu objętego postępowaniem, w euro, dokonanej na rynku wspólnotowym w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem, w tonach, dokonanej na rynku wspólnotowym w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,
- wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od dnia 1 kwietnia 2005 r. do dnia 31 marca 2006 r.,

- nazwy i dokładne określenie rodzaju działalności wszystkich powiązanych przedsiębiorstw<sup>(1)</sup> uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem,
- wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie wyżej wymienionych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte próbą, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. W przypadku, gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje odmowy współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

### iv) Ostateczny dobór próby

Wszystkie zainteresowane strony pragnące przedstawić jakiegokolwiek istotne informacje dotyczące doboru próby muszą tego dokonać w terminie określonym w pkt 6 lit. b) ppkt ii).

Komisja zamierza dokonać ostatecznego doboru próby po konsultacji z zainteresowanymi stronami, które wyraziły gotowość włączenia ich do próby.

Przedsiębiorstwa włączone do próby muszą udzielić odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt iii) i są zobowiązane do współpracy w ramach prowadzonego dochodzenia.

W przypadku braku wystarczającej współpracy Komisja może oprzeć swoje ustalenia, zgodnie z art. 17 ust. 4 i art. 18 rozporządzenia podstawowego, na dostępnych faktach. Ustalenia oparte na dostępnych faktach mogą być mniej korzystne dla zainteresowanej strony, zgodnie z wyjaśnieniami w pkt 8.

### b) Kwestionariusze

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do objętych próbą producentów przemysłu wspólnotowego oraz do wszystkich zrzeszeń producentów we Wspólnocie, do objętych próbą eksporterów/producentów w Rosji, do wszelkich zrzeszeń eksporterów/producentów, do importerów objętych próbą, do wszystkich zrzeszeń importerów wymienionych we wniosku lub współpracujących podczas dochodzenia prowadzącego do przyjęcia środków będących przedmiotem przeglądu oraz do władz kraju wywozu, którego dotyczy postępowanie.

<sup>(1)</sup> Objasnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych znajdują się w art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1).

## 5.2. Procedura oceny interesu Wspólnoty

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego i w przypadku potwierdzenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponowienia dumpingu i szkody, ustalone zostanie, czy utrzymanie lub uchylenie środków antidumpingowych nie będzie sprzeczne z interesem Wspólnoty. Z tego powodu przemysł wspólnotowy, importerzy, reprezentujące ich zrzeszenia, reprezentatywni użytkownicy i reprezentatywne organizacje konsumentów mogą w ogólnych terminach ustalonym w pkt 6 lit. a) ppkt ii) zgłosić się do Komisji i dostarczyć informacje, pod warunkiem iż udowodnią istnienie obiektywnego związku pomiędzy swoją działalnością a produktem objętym postępowaniem. Strony, które postąpiły zgodnie z wymogiem określonym w poprzednim zdaniu, mogą wystąpić z wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt iii) niniejszego zawiadomienia. Należy zauważyć, iż każda informacja przedstawiona zgodnie z art. 21 zostanie uwzględniona wyłącznie wtedy, gdy będzie poparta udokumentowanymi informacjami w momencie jej przedstawienia.

## 6. Terminy

### a) Terminy ogólne

- i) Dla stron zwracających się z prośbą o przesłanie kwestionariusza

Wszystkie zainteresowane strony, które nie współpracowały podczas dochodzenia prowadzącego do przyjęcia środków będących przedmiotem niniejszego przeglądu, powinny zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza w jak najkrótszym terminie, lecz nie później niż 15 dni po opublikowaniu niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

- ii) Dla stron zgłaszających się, składających odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i przedkładających inne informacje

Wszystkie zainteresowane strony, jeżeli ich wnioski mają być uwzględnione podczas postępowania, muszą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu lub przedstawić wszelkie inne informacje w terminie 40 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż korzystanie z większości praw proceduralnych ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w wyżej wymienionym terminie.

Przedsiębiorstwa wybrane do próby muszą przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w terminach wskazanych w pkt 6 lit. b) ppkt iii).

### iii) Przesłuchania

Wszystkie zainteresowane strony mogą składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w takim samym terminie 40 dni.

### b) Szczególny termin w odniesieniu do kontroli wyrywkowych

- i) Informacje wskazane w pkt 5.1 lit. a) ppkt i), pkt 5.1 lit. a) ppkt ii) oraz 5.1 lit. a) ppkt iii) powinny wpłynąć do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, ze względu na fakt, iż Komisja zamierza przeprowadzić konsultacje z zainteresowanymi stronami, które wyraziły gotowość włączenia ich do próby, na temat ostatecznego doboru próby, w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- ii) Wszelkie inne informacje istotne dla doboru próby, o których mowa w pkt 5.1 lit. a) ppkt iv), muszą wpłynąć do Komisji w terminie 21 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- iii) Kwestionariusze wypełnione przez strony objęte próbą muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty powiadomienia ich o włączeniu do próby.

## 7. Zgłoszenia pisemne, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencja

Wszelkie oświadczenia i wnioski przedkładane przez zainteresowane strony należy składać na piśmie (nie w formie elektronicznej, chyba że ustalono inaczej); należy w nich wskazać nazwę, adres, adres e-mail, numery telefonu i faksu zainteresowanej strony. Wszelkie oświadczenia pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencję dostarczaną przez zainteresowane strony na zasadzie poufności należy oznakować „*Limited*”<sup>(1)</sup> oraz, zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, dołączyć do nich wersję bez klauzuli poufności, oznakowaną „DO WGLĄDU ZAINTERESOWANYCH STRON”.

Adres Komisji do celów korespondencji:

Komisja Europejska  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Faks: (32-2) 295 65 05.

## 8. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu lub w inny sposób nie dostarcza niezbędnych informacji w odpowiednim czasie albo znacznie utrudnia dochodzenie, na podstawie dostępnych faktów mogą zostać dokonane ustalenia potwierdzające lub przeczące, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

<sup>(1)</sup> Oznacza to, że dokument przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego i art. 6 Porozumienia WTO w sprawie wykonywania art. VI GATT 1994 (Porozumienie antidumpingowe).



W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te nie są brane pod uwagę, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów. Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

#### **9. Harmonogram dochodzenia**

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 11 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy począwszy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### **10. Możliwość złożenia wniosku o przegląd na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego**

Ponieważ niniejszy przegląd wygaśnięcia jest wszczynany zgodnie z postanowieniami art. 11 ust. 2 rozporządzenia

podstawowego, jego ustalenia nie będą prowadzić do zmiany obecnego poziomu środków, lecz do podjęcia decyzji o uchyleniu lub utrzymaniu środków zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Częściowy przegląd okresowy, który jest równocześnie wszczynany na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, ogranicza się do formy środków i dlatego również nie może prowadzić do zmiany poziomu środków.

Jeżeli którakolwiek ze stron postępowania uzna, że przegląd poziomu środków w celu umożliwienia zmiany (tzn. podniesienia lub obniżenia) poziomu środków jest uzasadniony, to strona ta może złożyć wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

Strony, które zamierzają złożyć wniosek o dokonanie takiego przeglądu, przeprowadzanego niezależnie od przeglądu wygaśnięcia i częściowego przeglądu okresowego wymienionych w niniejszym zawiadomieniu, mogą skontaktować się z Komisją używając w tym celu podanego powyżej adresu.

**KOMISJA ADMINISTRACYJNA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH DS. ZABEZPIECZENIA SPOŁECZ-  
NEGO PRACOWNIKÓW MIGRUJĄCYCH**

**Przelicznik walut zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 574/72**

(2006/C 105/08)

Artykuł 107 ust. 1, 2, 3 i 4 rozporządzenia (EWG) nr 574/72

Okres odniesienia: kwiecień 2006 r.

Okres zastosowania: lipiec, sierpień, wrzesień 2006 r.

avr-06	EUR	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF	MTL
1 EUR =	1	28,5008	7,46177	15,6466	0,576128	0,696044	3,45280	265,471	0,429300
1 CZK =	0,0350867	1	0,261809	0,548987	0,0202144	0,0244219	0,121147	9,31450	0,0150627
1 DKK =	0,134017	3,81958	1	2,09690	0,0772106	0,0932815	0,462732	35,5775	0,0575333
1 EEK =	0,0639116	1,82154	0,476894	1	0,0368213	0,0444853	0,220674	16,9667	0,0274373
1 CYP =	1,73573	49,4696	12,9516	27,1582	1	1,20814	5,99311	460,785	0,745147
1 LVL =	1,43669	40,9469	10,7202	22,4793	0,827717	1	4,96060	381,400	0,616771
1 LTL =	0,289620	8,25441	2,16108	4,53157	0,166858	0,201588	1	76,8857	0,124334
1 HUF =	0,00376689	0,107359	0,0281076	0,0589390	0,00217021	0,00262192	0,0130063	1	0,00161713
1 MTL =	2,32937	66,3891	17,3812	36,4468	1,34202	1,62135	8,04286	618,381	1
1 PLN =	0,255254	7,27494	1,90464	3,99385	0,147059	0,177668	0,881340	67,7625	0,109580
1 SIT =	0,00417355	0,118950	0,0311420	0,0653018	0,00240450	0,00290497	0,0144104	1,10796	0,0017917
1 SKK =	0,0267563	0,762577	0,199649	0,418645	0,0154150	0,0186236	0,0923841	7,10302	0,0114865
1 SEK =	0,107129	3,05326	0,799369	1,67620	0,0617198	0,0745663	0,369894	28,4396	0,0459904
1 GBP =	1,43962	41,0304	10,7421	22,5252	0,829405	1,002040	4,97072	382,178	0,618029
1 NOK =	0,127530	3,63471	0,951597	1,99541	0,0734735	0,0887664	0,440335	33,8555	0,0547485
1 ISK =	0,0108766	0,309992	0,0811586	0,170182	0,00626631	0,00757059	0,0375547	2,88742	0,00466932
1 CHF =	0,634988	18,0977	4,73813	9,93540	0,365834	0,441980	2,19249	168,571	0,272600

avr-06	PLN	SIT	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,91767	239,604	37,3744	9,33457	0,694628	7,84131	91,9406	1,57483
1 CZK =	0,137458	8,40693	1,31134	0,327519	0,0243722	0,275125	3,22589	0,0552557
1 DKK =	0,525033	32,1110	5,00879	1,25099	0,0930916	1,05086	12,3216	0,211054
1 EEK =	0,250385	15,3135	2,38866	0,596588	0,0443948	0,501151	5,87607	0,100650
1 CYP =	6,80001	415,888	64,8717	16,2023	1,20568	13,6104	159,584	2,73348
1 LVL =	5,62848	344,237	53,6954	13,4109	0,997965	11,2655	132,090	2,26255
1 LTL =	1,13464	69,3942	10,8244	2,70348	0,201178	2,27100	26,6278	0,456103
1 HUF =	0,0147574	0,902563	0,140785	0,0351623	0,00261659	0,0295373	0,346330	0,00593222
1 MTL =	9,12572	558,128	87,0589	21,7437	1,61805	18,2653	214,164	3,66837
1 PLN =	1	61,1599	9,53995	2,38268	0,177306	2,00152	23,4682	0,401982
1 SIT =	0,0163506	1	0,155984	0,0389582	0,00289906	0,0327260	0,383718	0,00657264
1 SKK =	0,104822	6,41093	1	0,249758	0,0185857	0,209804	2,45999	0,0421367
1 SEK =	0,419695	25,6685	4,00387	1	0,0744146	0,840029	9,84947	0,168710
1 GBP =	5,63996	344,939	53,8049	13,4382	1	11,2885	132,359	2,26716
1 NOK =	0,499620	30,5567	4,76635	1,19044	0,0885857	1	11,72520	0,200838
1 ISK =	0,0426109	2,60608	0,406506	0,101528	0,00755518	0,085287	1	0,0171288
1 CHF =	2,48767	152,146	23,7323	5,92734	0,441080	4,97913	58,3811	1

1. Rozporządzenie (EWG) nr 574/72 stanowi, iż Komisja ustala przelicznik stosowany do przeliczania kwot denominowanych w jednej walucie na drugą, na podstawie średniej referencyjnych kursów wymiany walut, opublikowanych przez Europejski Bank Centralny z miesiąca odniesienia, określonego w ust. 2.
2. Okresy odniesienia:
  - styczeń dla przelicznika stosowanego od 1 kwietnia tego samego roku,
  - kwiecień dla przelicznika stosowanego od 1 lipca tego samego roku,
  - lipiec dla przelicznika stosowanego od 1 października tego samego roku,
  - październik dla przelicznika stosowanego od 1 stycznia następnego roku.

Przelicznik walut powinien zostać opublikowany w każdym drugim wydaniu *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (seria C) z miesiąca lutego, maja, sierpnia i listopada.

---